

Kodeks ponašanja dobavljača kompanije Teva

Dobavljači su sastavni deo sveukupnog uspeha kompanije Teva. Svakoga dana, kompanija Teva i njeni dobavljači donose odluke koje utiču na sposobnost kompanije Teva da pruži kvalitetne proizvode iz oblasti zdravstvene zaštite svojim klijentima.

Kompanija Teva ima visoke standarde za etično poslovanje koje je u skladu sa svim vladinim standardima i standardima koji važe u datoj delatnosti, zakonima i propisima, kao i internim pravilnicima kompanije Teva. Kompanija Teva očekuje istu posvećenost i od svojih dobavljača. Kodeks ponašanja dobavljača dokumentuje principe i očekivanja za uspostavljanje i održavanje poslovnog odnosa s kompanijom Teva.

Kompanija Teva je svesna kulturoloških razlika i izazova povezanih sa tumačenjem i primenom ovih principa globalno. Iako kompanija Teva veruje da su ovi principi univerzalni, Teva razume i da načini ispunjenja ovih očekivanja mogu da variraju kako bi bili u skladu sa zakonima, vrednostima i kulturološkim očekivanjima u različitim zemljama širom sveta.

Od svih dobavljača kompanije Teva se očekuje da razumeju i da se pridržavaju ovog Kodeksa ponašanja dobavljača. Kompanija Teva uzima u obzir principe ovog Kodeksa ponašanja dobavljača kada bira dobavljače i Teva zadržava pravo da nadgleda dobavljačevu tekuću usklađenost s ovim principima. Dobavljači kompanije Teva moraju takođe da primenjuju iste ili suštinski slične principe prema trećim licima sa kojima saraduju u pružanju dobara i usluga kompaniji Teva. Ako kompanija Teva sazna za bilo kakve radnje ili uslove koji nisu u skladu sa ovim Kodeksom ponašanja dobavljača, Teva zadržava pravo da zatraži korektivne mere i/ili prekine svaku saradnju sa dobavljačem koji se ne pridržava Kodeksa.

Dobavljači se uvek podstiču da se obrate predstavniku kompanije Teva ukoliko imaju bilo kakvih pitanja, što obuhvata i upite u vezi sa primerenošću bilo koje radnje.

Etika

Dobavljači će voditi svoje poslovanje na etičan način i postupaće s integritetom.

1. Poslovni integritet i poštena konkurencija

Korupcija, iznuda i pronevera su zabranjene. Dobavljači neće plaćati niti prihvatati mito niti će učestvovati u bilo kojim drugim nezakonitim podsticajima u poslovanju ili odnosima s državnim organima. Dobavljači će voditi svoje poslovanje dosledno poštenoj i jakoj konkurenciji i u skladu sa svim važećim zakonima o sprečavanju monopola. Dobavljači će primenjivati poštene poslovne prakse uključujući tačno i istinito reklamiranje.

Kompanija Teva očekuje da dobavljači zadovolje standarde ugrađene u ovaj Kodeks ponašanja dobavljača:

- **Izbegavanje sukoba interesa:** Sukob interesa nastaje kada dobavljač svoje lične, društvene, finansijske ili političke interese stavlja ispred interesa kompanije Teva. Dobavljači su odgovorni za izbegavanje situacija koje predstavljaju sukob između njihovih i interesa kompanije Teva ili stvaraju privid takvog sukoba. Bilo u vezi s dobavljačevim poslovanjem s kompanijom Teva ili na drugi način, ništa ne treba da se kosi s odgovornostima prema kompaniji Teva.

Zaposleni kompanije Teva mogu da prihvate poklone ili reprezentaciju kao deo redovnog procesa poslovanja samo u meri u kojoj su oni dozvoljeni zakonom, imaju simboličnu vrednost i ne utiču, niti stvaraju privid da utiču na poslovne odluke kompanije Teva. Zaposleni kompanije Teva ne prihvataju poklone u vidu gotovine, niti zamena za gotov novac.

Dobavljači treba odmah da obaveste kompaniju Teva u slučaju mogućeg ili postojećeg sukoba interesa.

- **Zabrana insajderskog trgovanja i korišćenja nejavnih informacija:** Dobavljači mogu da dođu do materijalnih, nejavnih informacija o kompaniji Teva, njenim klijentima ili njihovim partnerima tokom svog poslovanja s kompanijom Teva. Kupovina ili prodaja hartija od vrednosti kompanije ako znamo te materijalne, nejavne informacije smatra se „insajderskim trgovanjem”. Dobavljači ne smeju da kupuju niti prodaju nikakve hartije od vrednosti kompanije Teva niti bilo koje druge kompanije na osnovu takvih materijalnih, nejavnih informacija. Pored toga, dobavljači ne smeju da pružaju takve materijalne, nejavne informacije nikom drugom („tipovanje”) radi ličnog profita. Ovo ograničenje se primenjuje globalno, bez obzira na lokaciju ili sedište dobavljača ili lokaciju ili sedište lica koja primaju takve materijalne, nejavne informacije.

Informacije se smatraju materijalnim, nejavnim informacijama ako postoji suštinska verovatnoća da bi ih razumni investitor smatrao važnim prilikom odlučivanja da li da kupi ili proda hartiju od vrednosti.

- **Sprečavanje monopola, nelojalna konkurencija i poverljivi poslovni podaci:** Zakoni o sprečavanju monopola i zaštiti konkurencije su usmereni na načine na koje se obezbeđuje da se kompanije takmiče po kvalitetu, ceni i usluzi. Ova oblast prava se razlikuje od zemlje do zemlje (i u okviru određenih zemalja, od države do države). Ovi zakoni se nazivaju zakonima o sprečavanju monopola, antimonopolskim ili zakonima o restriktivnoj ili nepoštenoj trgovini, konkurenciji, diskriminaciji u pogledu cena ili zakonima o suzbijanju kartela. Uopšteno, oni nastoje da promovišu poštenu konkurenciju među konkurentima i povremeno zaštite slabije konkurente. Oni zabranjuju, između ostalog, dogovore o fiksiranju cena, raspodelu tržišta ili klijenata, učešće u grupnim bojkotima i napore da se pribavi ili zadrži monopol putem bilo čega drugog izuzev nadmetanja na osnovu kvaliteta.

Pošteno ugovaranje – Dobavljači neće pokušavati da pribave informacije od ili o konkurentima na nezakonit ili nepošten način. U skladu s tim, krađa zaštićenih informacija, posedovanje tajnih trgovinskih informacija koje su pribavljene bez saglasnosti vlasnika ili navođenje bivših ili sadašnjih zaposlenih drugih kompanija na takva otkrivanja zabranjeno je.

- **Borba protiv korupcije:** Dobavljači će zabraniti mito i korupciju. Nijedan dobavljač niti bilo ko ko postupa u ime kompanije Teva ne sme da ponudi niti plati mito, bakšiš ili bilo koje drugo neprimereno plaćanje. Dobavljačima takođe nije dozvoljeno da daju bilo kakvu vrednosti da bi dobili posao, neprimereno uticali na odluku ili stekli nepoštenu poslovnu prednost, niti čak sme da se čini kao da to rade.

Kompanija Teva podleže raznim propisima i smernicama za borbu protiv korupcije i stoga zahteva da se njeni dobavljači takođe pridržavaju slova i duha ovih globalnih i lokalnih direktiva.

Služba za globalnu usklađenost kompanije Teva je razvila Program za poslovne partnere za Nezavisne predstavnike (Third Party Representatives, TPRs) kako bi pomogla da se svedu na minimum ovi rizici i ojačaju odnosi koje kompanija Teva ima sa trećim licima.

Program za poslovne partnere kompanije Teva definiše očekivanja od poslovnih partnera kada predstavljaju (ili postupaju u ime) kompanije Teva pred Državnim službenicima, političkim partijama ili klijentima ili potencijalnim klijentima. Dobavljači koji se smatraju Nezavisnim predstavnicima (TPRs) podležu Proveri usklađenosti koju vrši Služba za globalnu usklađenost kompanije Teva. Da biste dobili više informacija o ovom programu, pošaljite poruku e-pošte na: ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com ili ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com.

- **Kontrola trgovine:** Dobavljači će biti posvećeni održavanju usklađenosti sa svim važećim zakonima koji uređuju uvoz, izvoz, ponovni izvoz i neovlašćenu distribuciju proizvoda, dobara, usluga i tehničkih podataka, uključujući zakone o uvozu i carinjenju, kontrolu izvoza, ekonomske sankcije, listu zabranjenih lica, zakone protiv bojkota i neovlašćenu distribuciju proizvoda.

- **Zaštita zaštićenih informacija trećih lica:** Baš kao što dobavljači cene i štite svoje sopstvene zaštićene informacije i poslovne tajne, i kompanija Teva očekuje od svojih dobavljača da poštuju prava intelektualne svojine drugih. Tokom svakog poslovnog odnosa između kompanije Teva i dobavljača, dobavljači mogu da dobiju osetljive ili zaštićene informacije od trećih lica koje su poverljive. Dobavljači će poštovati i čuvati poverljivost takvih informacija.
- **Osmišljavanje i održavanje efikasne kontrole poslovanja; Tačno izveštavanje:** Dobavljači će biti predani pružanju tačnih, potpunih, poštenih, blagovremenih i pouzdanih informacija regulatornim organima, akcionarima, klijentima, zdravstvenim radnicima, predstavnicima medija, finansijskim analitičarima, brokerima i opštoj javnosti. Interni sistem za kontrolu finansijskog izveštavanja kod dobavljača treba da bude osmišljen tako da pruža opravdano uverenje da su završni računi za eksternu upotrebu pripremljeni u skladu sa opšteprihvaćenim računovodstvenim principima i da pošteno predstavljaju finansijsko stanje dobavljača. Dobavljači će potpuno i tačno obelodaniti podatke o svom poslovanju i finansijskom stanju.

Evidencije moraju da budu tačne i potpune sa svih materijalnih aspekata. Evidencije dobavljača moraju da budu čitke, transparentne i da odražavaju stvarne transakcije i plaćanja.

- **Integritet podataka:** Dobavljači će obezbediti da sva dokumentacija koju dostavljaju kompaniji Teva, što obuhvata, bez ograničenja, i dokumentaciju dostavljenu u vezi sa materijalnim i uslugama koje se koriste u istraživanju, razvoju, proizvodnji i/ili snabdevanju gotovim farmaceutskim proizvodom, bude tačna i potpuna sa svih materijalnih aspekata. Pored toga, ta dokumentacija treba da bude u skladu sa svim važećim zakonima, pravilima i propisima.

2. Identifikacija problema

Dobavljačeve zaposlene i pružaoce usluga treba podsticati da prijavljuju probleme i nezakonite aktivnosti na radnom mestu bez pretnje odmazdom, zastrašivanjem ili uznemiravanjem.

Dobavljači koji smatraju da je zaposleni kompanije Teva, ili bilo koja osoba ili pravno lice koje postupa u ime kompanije Teva, postupao na nezakonit ili po drugom osnovu pogrešan način, treba to odmah da prijave Kancelariji za poslovni integritet kompanije Teva.

Kancelarija za poslovni integritet (Office of Business Integrity, OBI) kompanije Teva je odgovorna za procenu i ispitivanje prijave nedozvoljenog ponašanja, što obuhvata i prijave podnete preko Linije za integritet kompanije Teva. Postoji više načina da se problemi prijave poverljivo i bez straha od odmazde. Prijave se mogu uputiti neposredno OBI-ju na: www.tevahotline.ethicspoint.com ili putem e-pošte: Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com.

3. Dobrobit životinja

Dobavljači će obezbediti humanu negu i tretman životinja u istraživanjima.

Testiranje na životinjama treba da se vrši samo nakon što se razmotre metode testiranja bez životinja, smanjivanje broja životinja koje se koriste ili poboljšavanje procedura kako bi se

smanjila patnja životinja. Do korišćenja životinja u bilo kakvom testiranju ili procesu treba da dođe samo nakon što se istraže i odbiju sve alternativne metode. Alternative treba koristiti kad god su one naučno validne i prihvatljive za regulatorne organe. Ako životinje moraju da se koriste za testiranje, prema njima treba postupati humano, uz minimalni bol i stres.

Ugovorene laboratorije i laboratorije sa kojima se saraduje moraju da budu akreditovane od strane Međunarodnog udruženja za procenu i akreditaciju brige o laboratorijskim životinjama (Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care International, AAALAC).

4. Borba protiv falsifikovanja

U okviru stalnih napora da radimo zajedno na zaštiti lanca snabdevanja od opasnosti falsifikovanja, nezakonite distribucije i krađe proizvoda kompanije Teva, dobavljači moraju da obaveste kompaniju Teva odmah ukoliko im se ponudi prilika da kupe falsifikovane, nezakonito distribuirane ili ukradene proizvode ili na drugi način saznaju za takve proizvode.

Rad

Dobavljači će podržavati etične radne prakse i procedure na globalnom nivou. Odgovornost dobavljača u ovoj oblasti obuhvata stvaranje svesti o ljudskim pravima i njihovo razumevanje i usklađenost sa zakonima i praksama o zapošljavanju i radu. Ugradnjom ovih principa u strategije, politike i procedure i njihovim ostvarenjem, dobavljači će ispuniti svoje osnovne odgovornosti prema svojim zaposlenima i drugima.

Dobavljači će podržati i poštovati zaštitu međunarodno priznatih ljudskih prava i obezbediće da ne učestvuju u njihovom kršenju. Dobavljači će takođe podržavati slobodu udruživanja i efikasno priznavanje prava na kolektivno pregovaranje, eliminaciju svih oblika prisilnog i obaveznog rada i zabranu dečjeg rada.

1. Slobodan izbor zaposlenja

Dobavljači neće koristiti prisilni rad, obavezni rad ili dužničko ropstvo, nedobrovoljni rad zatvorenika ili trgovinu ljudima.

2. Mladi radnici

Zapošljavanje radnika mladih od 18 godina može da se koristi samo za nerizične poslove i kada su takvi radnici iznad lokalne starosne granice za zapošljavanje ili uzrasta ustanovljenog za završavanje obaveznog obrazovanja. Održavaće se tačna i precizna evidencija zaposlenih, što obuhvata i potvrdu datuma rođenja.

3. Zaštita od uznemiravanja, diskriminacije i zloupotrebe na radnom mestu

Dobavljači će obezbediti radno mesto bez uznemiravanja, diskriminacije, kažnjavanja i/ili nehumanog postupanja.

Uznemiravanje je svaka fizička ili verbalna radnja koja stvara uvredljivu, neprijateljsku ili uznemirujuću radnu sredinu. Diskriminacija je svaka radnja na radnom mestu, kao što je zapošljavanje, otpuštanje, degradacija i unapređenje, koja je zasnovana na predrasudi koja dovodi do nepravilnog tretiranja zaposlenih. Uznemiravanje ili diskriminacija zbog rase, boje, starosti, pola, seksualne orijentacije, etičke pripadnosti, invaliditeta, religije, političkog opredeljenja, članstva u sindikatu ili bračnog stanja, neće se prihvatati ni tolerisati.

Kažnjavanje i/ili nehumano postupanje obuhvata, ali se ne ograničava na, svako seksualno uznemiravanje, seksualno zlostavljanje, telesno kažnjavanje, mentalnu ili fizičku prinudu, verbalno zlostavljanje ili pretnju bilo kojim takvim postupanjem.

Nasilje bilo koje vrste na radnom mestu, uključujući nasilne radnje ili pretnje nasiljem upućene drugoj osobi, namerno oštećenje-svojine bilo koje osobe ili ponašanje koje čini da se drugi ne osećaju bezbedno, zabranjeno je i neće se tolerisati.

4. Zarade, pogodnosti i radno vreme

Dobavljači će zaposlene plaćati u skladu sa važećim zakonima o zaradi, što obuhvata minimalne zarade, prekovremeni rad i obavezne pogodnosti uobičajene u zemlji zaposlenja.

Dobavljači će saopštavati zaposlenima osnovicu na koju im se obračunava zarada, na blagovremen i jasan način. Od dobavljača se takođe očekuje da saopšte zaposlenima da li je potreban prekovremeni rad i kolike zarade će se plaćati za taj prekovremeni rad.

5. Privatnost i zaštita ličnih podataka

Tokom redovnih poslovnih aktivnosti, dobavljači mogu da prikupljaju lične podatke o raznim pojedincima, uključujući zaposlene, pacijente, klijente i druge osobe ili pravna lica sa kojima posluju. Dobavljači će prikupljati i čuvati samo one lične podatke koji su zakonom dozvoljeni i legitimno potrebni za vođenje njihovog poslovanja i/ili poslovni odnos između kompanije Teva i dobavljača i primenu mera osmišljenih za zaštitu takvih podataka.

Bezbednost i zdravlje na radu

Dobavljači će obavljati svoje aktivnosti sa posvećivanjem adekvatne pažnje bezbednosti i zdravlju svojih zaposlenih i opšte javnosti. Dobavljači će stalno raditi na obezbeđivanju bezbednih radnih uslova i negovati snažnu kulturu bezbednosti širom sveta. Cilj dobavljača će biti da izbegnu bilo kakve nezgode na radnom mestu tako što će se strogo pridržavati globalnih bezbednosnih standarda. Svaki dobavljač je odgovoran za bezbedno i zdravo radno okruženje, što obuhvata i stambene četvrti koje obezbeđuje dobavljač.

1. Zaštita zaposlenih

Dobavljači će zaštititi zaposlene od izlaganja hemijskim, biološkim i fizičkim rizicima i neopravdanim fizičkim naporima na radnom mestu i drugim objektima koje obezbeđuje kompanija, što obuhvata i stambene četvrti i vozila. Dobavljač će obezbediti da svaki zaposleni koji dolazi u dodir sa opasnim supstancama nosi odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu i izvršava zadatke u skladu sa svim bezbednosnim smernicama i uputstvima.

2. Bezbednost procesa

Dobavljači će imati usvojene programe za zaštitu i odgovor na katastrofalna hemijska ili biološka ispuštanja, ako je primenljivo. Programi će biti srazmerni rizicima objekta i u najmanju ruku, usklađeni s lokalnim zakonima.

3. Spremnost i odgovor u hitnim situacijama

Dobavljači će identifikovati i proceniti hitne situacije koje utiču na radnu sredinu, što obuhvata i stambene četvrti koje obezbeđuje dobavljač, i svešće na minimum moguće neželjene posledice tako što će primeniti i održavati efektivne planove za hitne situacije i procedure za odgovor. Na primer, dobavljačev menadžment je odgovoran za obezbeđivanje obuke iz bezbednosti, bezbednosnih vežbi ili druge vrste treninga iz oblasti bezbednosti kada to lokalno zahtevaju propisi o protivpožarnoj zaštiti i bezbednosti.

4. Informacije o opasnostima

Dobavljači će učiniti dostupnim bezbednosne informacije u vezi sa opasnim materijalima na radnom mestu, što obuhvata i farmaceutska jedinjenja i farmaceutske intermedijare, kako bi edukovali, obučili i zaštitili zaposlene i druge od opasnosti.

Životna sredina

Dobavljači će poslovati na način koji je odgovoran prema životnoj sredini i svešće na minimum uticaje na životnu sredinu. Dobavljači se podstiču na očuvanje prirodnih resursa, izbegavanje korišćenja opasnih materijala kada je to moguće i promovisanje aktivnosti višekratne upotrebe i recikliranja.

1. Dozvole iz oblasti zaštite životne sredine

Dobavljači će se pridržavati svih važećih zakona i propisa iz oblasti zaštite životne sredine. Dobavljači će pribaviti sve potrebne dozvole, licence, registracije i ograničenja informacija iz oblasti životne sredine i održavaće ih na snazi za vreme trajanja angažovanja, uz poštovanje njihovih operativnih i uslova u pogledu izveštavanja.

2. Otpad i emisije

Dobavljači će imati sisteme kojima se obezbeđuje bezbedno rukovanje, prenošenje, čuvanje, recikliranje, višekratna upotreba ili upravljanje otpadom, vazдушnim emisijama i otpadnim vodama. Svim otpadom, otpadnim vodama ili emisijama sa potencijalom za neželjeni uticaj na ljudsko i zdravlje životne sredine će se upravljati na odgovarajući način, kontrolisaće se i tretirati pre ispuštanja.

3. Prosipanja i ispuštanja

Dobavljači će imati sisteme za sprečavanje i brzo reagovanje na sva neovlašćena prosipanja i ispuštanja u životnu sredinu.

4. Ograničene supstance

Dobavljači će se pridržavati svih važećih zakona, propisa i zahteva klijenata u vezi sa ograničenim supstancama, što obuhvata i odgovor na upite o sastavu supstance u materijalima/delovima, zabrani ili ograničenju određenih supstanci, uključujući etikete o recikliranju i odlaganju.

5. Konfliktni minerali

Dobavljač će obezbediti da nijedan deo niti proizvod isporučen kompaniji Teva ne sarži „Konfliktne minerale” tj. kolumbit-tantalit, kasiterit, volframit (ili njihove derivative tantalum, kalaj i tungsten) niti zlato dobavljeno iz Demokratske Republike Kongo (DRK) ili neke susedne zemlje koja je neposredno ili posredno finansirala i pomagala naoružane grupe u DRK ili nekoj susednoj zemlji. Dobavljači će imati sisteme koji su osmišljeni tako da ispune ove ciljeve.

Sistemi za upravljanje

Dobavljači će imati sistem za upravljanje kvalitetom kako bi olakšali stalno poboljšanje i obezbedili stalnu usklađenost sa svim principima utvrđenim u ovom Kodeksu ponašanja dobavljača.

1. Predanost i odgovornost

Dobavljači će opredeliti odgovarajuće finansijske, ljudske i tehničke resurse da bi obezbedili usklađenost sa ovim Kodeksom ponašanja dobavljača.

2. Zakonski i zahtevi klijenata

Dobavljač će identifikovati i pridržavati se svih važećih zakona, propisa, pravila, uredbi, dozvola, licenci, odobrenja, naredbi, standarda i relevantnih zahteva klijenata i rešiće identifikovane praznine na odgovoran i blagovremen način.

3. Upravljanje rizikom

Dobavljači će imati mehanizme za utvrđivanje i kontrolu rizika u svim oblastima uređenim u ovom Kodeksu ponašanja dobavljača. Dobavljači će imati odgovarajuće finansijske resurse za obezbeđivanje kontinuiteta poslovanja i održavanje solventnosti.

4. Dokumentacija

Dobavljači će održavati dokumentaciju koja je potrebna za dokazivanje usklađenosti sa principima sadržanim u ovom Kodeksu ponašanja dobavljača i usklađenosti sa važećim zakonima, propisima, pravilima, uredbama, dozvolama, licencama, odobrenjima, naredbama, standardima i relevantnim zahtevima kompanije Teva.

5. Obuka i stručnost

Dobavljači će imati efikasan program obuke kojim se postiže odgovarajući nivo znanja, veština i sposobnosti među menadžmentom i zaposlenima kako bi se ispunila ova očekivanja i pružile tražene usluge. Dokumentovana obuka svih zaposlenih mora biti dostupna kao dokaz da se obuka održala.

6. Komunikacija

Dobavljači će održavati otvorenu i direktnu komunikaciju sa odgovarajućim poslovnim funkcijama kompanije Teva, uključujući Globalne nabavke.